

אמנה

בין

ממשלת מדינת ישראל

וממשלת איחוד האמירויות הערביות

בדבר מניעת מסי כפל ומניעת התחמקות ממסים

בזיקה למסים על הכנסה

ממשלת מדינת ישראל וממשלת איחוד האמירויות הערביות

בהמשך ל"חוזה השלום, היחסים הדיפלומטיים והנורמליזציה המלאה בין איחוד האמירויות הערביות ומדינת ישראל", שנחתם בושינגטון הבירה ב-15 בספטמבר 2020 (להלן: "חוזה השלום"), ובעיקר סעיף 5 שלו, הפרוטוקול המוסכם שנחתם באבו דאבי ב-1 בספטמבר 2020, ומזכר ההבנות לשיתוף פעולה כלכלי הדדי בין משרדי האוצר שנחתם בתל אביב ב-20 באוקטובר 2020;

בהיזכרן בעקרונות המוסכמים לשיתוף פעולה בתחום הפיננסים וההשקעות, שצורפו כנספח לחוזה השלום, ובהכירן בעדיפות הגבוהה שיש לעשיית הסכמים בתחום הפיננסים, ובתפקידם המרכזי בפיתוח הכלכלי של שתי המדינות והמזרח התיכון בכללותו;

מתוך כוונה לעשות אמנה בדבר מניעת מסי כפל ביחס למסים על הכנסה בלי ליצור הזדמנויות לא-מיסוי או למיסוי מופחת באמצעות התחמקות או השתמטות (לרבות באמצעות הסדרי קניית-אמנה שמטרתם להשיג הקלות לפי הוראות אמנה זו לטובתם העקיפה של תושבי מדינות שלישיות);

הסכימו לאמור:

פרק I היקף האמנה

סעיף 1 אדם נדון

1. אמנה זו תחול על אדם שהוא תושב אחת המדינות המתקשרות או שתיהן.
2. לעניין אמנה זו, הכנסות הנצמחות ע"י או באמצעות יישות או הסדר הנראים כשקופים באופן מלא או חלקי מבחינה פסקלית על פי דיני המס של כל מדינה מתקשרת, יראו כהכנסות של תושב מדינה מתקשרת אך רק במידה שמתייחסים להכנסה, לצורכי מיסוי על ידי אותה מדינה מתקשרת, כהכנסה של תושב אותה מדינה מתקשרת. בשום מקרה הוראות ס"ק זה לא יתפרשו כמשפיעות על זכותה של מדינה מתקשרת למסות את תושבי אותה מדינה מתקשרת.
3. הוראות אמנה זו המחייבות מדינה מתקשרת לפטור ממס הכנסה או לתת ניכוי או זיכוי השווים למס הכנסה ששולם בגין הכנסות שמפיק תושב אותה מדינה מתקשרת אשר ניתן לחייב במס במדינה המתקשרת האחרת על פי הוראות אמנה זו, לא יחולו במידה שהוראות כאמור מאפשרות מיסוי על ידי אותה מדינה מתקשרת אחרת אך ורק משום שההכנסה היא גם הכנסה שמפיק תושב של אותה מדינה מתקשרת אחרת.
4. אמנה זו לא תשפיע על המיסוי על ידי מדינה מתקשרת על תושביה אלא ביחס להטבות הניתנות לפי ס"ק 3 לסעיף 7 (רווחי עסקים), ס"ק 2 לסעיף 9 (מיזמים משולבים) וסעיפים 19 (שירות ממשלתי), 20 (מרצים, מורים וחוקרים), 21 (סטודנטים) 23 (ביטול מסי כפל), 24 (אי-אפליה), 25 (נוהל הסכמה הדדית) ו-27 (חברי משלחות דיפלומטיות ונציגויות קונסולריות).

סעיף 2 מסים נדונים

1. אמנה זו תחול על מסים על הכנסה המוטלים מטעם מדינה מתקשרת או יחידות המשנה המדיניות או הרשויות המקומיות שלה, ללא התחשבות בדרכי הטלתם.

2. יראו כמסים על הכנסה את כל המסים המוטלים על סך כל הכנסה, או על רכיבי הכנסה, לרבות מסים על רווחים מהעברת נכסי מיטלטלין או מקרקעין, מסים על הסכומים הכוללים של השכר או המשכורות שמשלמים מיזמים, וכן מסים על עליית ערך של נכסים.

3. המסים הקיימים שעליהם תחול אמנה זו הם בעיקר:

(א) בישראל:

(i) מס הכנסה ומס חברות (לרבות מס על רווחי הון);

(ii) המס המוטל על רווחים מהעברת נכס לפי חוק מיסוי מקרקעין;

(להלן: "מס ישראלי").

(ב) באיחוד האמירויות:

(i) מס הכנסה;

(ii) מס תאגידים.

(להלן: "מס של איחוד האמירויות הערביות").

4. האמנה תחול גם על כל מסים זהים או דומים בעיקרם שיוטלו לאחר תאריך החתימה על האמנה, בנוסף למסים הקיימים או במקומם. הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות יודיעו זו לזו על כל שינוי משמעותי שנעשה בדיני המיסוי שלהן.

פרק II **הגדרות**

סעיף 3 הגדרות כלליות

1. למטרות אמנה זו, אלא אם כן משתמע אחרת מן ההקשר:

(א) המונח "ישראל" פירושו מדינת ישראל, ובמשמעותו הגיאוגרפית, הוא כולל את השטח שבו יש לממשלת מדינת ישראל זכויות מיסוי, כולל הים הטריטוריאלי שלה, וכן את האזורים הימיים הצמודים לגבול החיצוני של הים הטריטוריאלי, כולל קרקע הים ותת-הקרקע שעליהם מדינת ישראל, בהתאם למשפט הבינלאומי ולדיני מדינת ישראל, מממשת את זכויותיה הריבוניות או האחרות ואת סמכות השיפוט שלה;

(ב) המונח "איחוד האמירויות הערביות" פירושו, במשמעותו הגיאוגרפית, שטח איחוד האמירויות הערביות הנתון לריבונותו וכן האזור שמחוץ לים הטריטוריאליים, המרחב האווירי והאזור התת-ימי שעליהם איחוד האמירויות הערביות מממש, בהתאם למשפט הבינלאומי ולדין איחוד האמירויות

הערביות, זכויות ריבוניות ושיפוטיות לרבות האזור הכלכלי הבלעדי והיבשה שתחת סמכות השיפוט שלה ביחס לכל פעילות המתנהלת במים, בקרקעית הים, בתת-הקרקע, בזיקה לחיפוש או לניצול של משאבי טבע מכוח הדין הפנימי והמשפט הבינלאומי.

(ג) המונחים "מדינה מתקשרת" ו"המדינה המתקשרת האחרת" פירושם ישראל או איחוד האמירויות הערביות, לפי ההקשר;

(ד) המונח "אדם" כולל יחיד, תכנית פנסיה, חברה, נאמנות וכל חבר בני אדם אחר;

(ה) המונח "חברה" פירושו כל תאגיד או כל יישות הנחשבים כתאגיד לצרכי מס;

(ו) המונח "מיזם" חל על ניהול כל עסק;

(ז) המונחים "מיזם של מדינה מתקשרת" ו"מיזם של המדינה המתקשרת האחרת" פירושם, בהתאמה, מיזם המנוהל בידי תושב של מדינה מתקשרת ומיזם המנוהל בידי תושב של המדינה המתקשרת האחרת;

(ח) המונח "תעבורה בינלאומית" פירושו כל הובלה באוניה או בכלי טיס למעט כאשר האוניה או כלי הטיס מופעלים אך ורק בין מקומות שבתוך המדינה המתקשרת והמיזם שמפעיל את האוניה או כלי הטיס אינו מיזם של אותה מדינה;

(ט) המונח "רשות מוסמכת" פירושו:

(i) בישראל, שר האוצר או נציגו המוסמך;

(ii) באיחוד האמירויות הערביות, שר האוצר או נציגו המוסמך;

(י) המונח "אזרח", בזיקה למדינה מתקשרת, פירושו:

(i) בזיקה לישראל, כל יחיד שהוא בעל אזרחות ישראלית וכל יישות משפטית, שותפות או התאגדות שמעמדם ככאלה נובע מהחוקים שבתוקף במדינת ישראל;

(ii) בזיקה לאיחוד האמירויות הערביות, כל יחיד שהוא בעל אזרחות של איחוד האמירויות הערביות וכל יישות משפטית, שותפות או התאגדות שמעמדם ככאלה נובע מהחוקים שבתוקף באיחוד האמירויות הערביות;

(יא) המונח "עסק" כולל ביצוע שירותים מקצועיים ופעילויות אחרות בעלות אופי עצמאי;

(יב) המונח "תכנית פנסיה" פירושו כל תכנית, קרן, נאמנות או הסדר אחר המוקמים במדנה מתקשרת וכן;

(i) מוקמים ומופעלים באופן בלעדי או כמעט בלעדי לניהול או מתן הטבות פרישה והטבות נלוות או נלוות ליחידים, ואשר מוסדרים ככאלה על-ידי אותה מדינה או אחת מיחידות המשנה המדיניות או הרשויות המקומיות שלה; וכן

(ii) פטורים בדרך כלל ממיסוי על הכנסה במדינה זו או, במקרה של ישראל, תכנית פנסיה שאושרה בהתאם להוראות חוק הפיקוח על שירותים פיננסיים (קופות גמל) 2005, כקופת גמל לפנסיה;

(ג) המונח "יישות ממשלתית מוסמכת" פירושו:

(i) הבנק המרכזי של איחוד האמירויות הערביות;

(ii) רשות ההשקעות של אבו דאבי;

(iii) רשות ההשקעות באמירויות;

(iv) חברת ההשקעות מובאדלה;

(v) תאגיד ההשקעות של דובאי; וכן

(vi) כל יישות אחרת שההון שלה הוא בבעלותן המלאה של הממשלות הפדרליות או הממשלות המקומיות של איחוד האמירויות הערביות, כולל יחידת משנה מדינית או רשות מקומית שלהן, כפי שיוסכם מעת לעת בין ממשלות המדינות המתקשרות, באמצעות הודעות של הרשויות המוסמכות;

ובלבד שיישות הנזכרת בס"ק (ii), (iii), (iv), (v) ו-(vi) היא בבעלותה המלאה של הממשלה, ומקום הניהול הממשי (effective management) שלה הוא באיחוד האמירויות הערביות. הרשות המוסמכת של איחוד האמירויות הערביות תודיע על כך לרשות המוסמכת הישראלית אם יישות מאלה הנזכרות לעיל איננה עומדת עוד באמות המידה הנ"ל או אם חל שינוי מהותי במבנה המשפטי של היישות.

2. מבחינת החלת הוראות האמנה בכל עת ע"י מדינה מתקשרת, לכל מונח שלא הוגדר בה, אלא אם כן משתמע אחרת מן ההקשר, תהיה המשמעות שניתנת לו באותה עת לפי חוקי אותה מדינה החלים על המסים שעליהם חלה אמנה זו, תוך מתן עדיפות לפרשנות הניתנת לאותם מונחים בחוקי המס של אותה מדינה לעומת הפרשנות הניתנת להם לפי חוקים אחרים של אותה מדינה.

סעיף 4 תושב

1. למטרות אמנה זו, המונח "תושב מדינה מתקשרת" פירושו:

(א) במקרה של ישראל, כל אדם אשר לפי דיני אותה מדינה, נתון בה למס מכוח מקום מושבו, מקום מגוריו, מקום הניהול שלו, מקום התאגדותו או כל מבחן אחר מסוג דומה.

(ב) במקרה של איחוד האמירויות הערביות,

(i) יחיד הנמצא באיחוד האמירויות הערביות לתקופה או לתקופות מצטברות של 183 יום או יותר בכל אחת משנות המס הנוגעות בדבר ובשנת המס הקודמת, ובלבד שיחיד כאמור יכול להוכיח שהוא תושב של איחוד האמירויות הערביות וכי יחסיו האישיים והכלכליים קרובים יותר לאיחוד האמירויות מאשר למדינה אחרת כלשהי;

(ii) יישות ממשלתית מוסמכת או חברה המאוגדות באיחוד האמירויות הערביות, ובלבד שיישות או חברה כאמור יכולות להוכיח כי מקום הניהול הממשי שלהן נמצא באיחוד האמירויות הערביות, וכי ההון שלה כולו מוחזק ביושר על ידי איחוד האמירויות הערביות או יישות ממשלתית מוסמכת של איחוד האמירויות הערביות או ממשלה פדרלית או ממשלות מקומיות או יחידים שהם תושבי איחוד האמירויות הערביות, והחברה נשלטת על ידי התושבים הנ"ל.

ג) במקרה של שתי המדינות המתקשרות, המונח "תושב מדינה מתקשרת" יכלול גם מדינה מתקשרת וכל יחידת משנה מדינית או ממשלה מקומית או רשות מקומית שלה, וכן קרן פנסיה מוכרת של אותה מדינה מתקשרת. אולם מונח זה אינו כולל אדם החייב במס באותה מדינה מתקשרת אך ורק בגין הכנסה ממקורות באותה מדינה מתקשרת.

2. מקום שמכוח הוראות ס"ק 1 יחיד הינו תושב שתי המדינות המתקשרות, ייקבע מעמדו כלהלן:

א) יראוהו רק כתושב המדינה שבה יחסיו האישיים והכלכליים בה הדוקים יותר (מרכז האינטרסים החיוניים); אם לא ניתן לקבוע את המדינה שבה נמצא מרכז האינטרסים החיוניים שלו, יראוהו כתושב רק של המדינה בה עומד לרשותו בית קבע;

ב) אם עומד לרשותו בית קבע בשתי המדינות, או אם לא עומד לרשותו בית קבע אף לא באחת מהמדינות, יראוהו רק כתושב המדינה שבה הוא נוהג לגור;

ג) אם הוא נוהג לגור בשתי המדינות או אף לא באחת מהן, יראוהו רק כתושב המדינה שהוא אזרח;

ד) אם הוא אזרח של שתי המדינות או אף לא של אחת מהן, הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות יישבו את השאלה בהסכמה הדדית.

3. מקום שמכוח הוראות ס"ק 1 אדם שאינו יחיד הינו תושב שתי המדינות המתקשרות, אדם כאמור ייראה כמי שאינו תושב מדינה מתקשרת לעניין האמנה, ולא יהיה זכאי לכל הקלה או פטור ממס הניתן על ידי אמנה זו אלא במידה ובאופן שהרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות עשויות להסכים עליהם.

סעיף 5 מוסד קבע

1. למטרות אמנה זו, המונח "מוסד קבע" פירושו מקום עסקים קבוע שבאמצעותו מתנהלים עסקי מיזם, כולם או חלקם.

2. המונח "מוסד קבע" כולל במיוחד:

א) מקום הנהלה;

ב) סניף;

ג) משרד;

ד) בית חרושת;

ה) בית מלאכה; וכן

1) מכרה, באר נפט או באר גז, מחצבה או כל מקום אחר לחיפוש, הפקה או ניצול של משאבים טבעיים.

3. א) אתר בנייה או פרויקט בנייה או התקנה מהווים מוסד קבע רק אם הם נמשכים לתקופה של יותר משישה חודשים.

ב) מיזם של מדינה מתקשרת יראה כבעל מוסד קבע במדינה המתקשרת האחרת אם נעשה שימוש או הייתה התקנה של ציוד או מיכון מכניים או מדעיים משמעותיים למשך יותר משישה חודשים באותה מדינה מתקשרת אחרת לפי חוזה עם המיזם.

4. על אף ההוראות הקודמות של סעיף זה, המונח "מוסד קבע" יראוהו כאילו אינו כולל:

א) שימוש במתקנים אך ורק לצורכי אחסנה, תצוגה או מסירה של טובין או של סחורה השייכים למיזם;

ב) החזקת מלאי של טובין או של סחורה השייכים למיזם, אך ורק לצורכי אחסון, תצוגה או מסירה;

ג) החזקת מלאי של טובין או של סחורה השייכים למיזם, אך ורק לשם עיבודם על ידי מיזם אחר;

ד) החזקת מקום עסקים קבוע אך ורק לשם רכישת טובין או סחורה, או לשם איסוף מידע, עבור המיזם;

ה) החזקת מקום עסקים קבוע אך ורק למטרות ביצוע, עבור המיזם, כל פעילות אחרת;

ו) החזקת מקום עסקים קבוע אך ורק לצורך צירוף כלשהו של פעילויות הנזכרות בתת-ס"ק א) עד ה),

ובלבד שפעילות כאמור, או במקרה של ס"ק ו), הפעילות הכוללת של מקום העסקים הקבוע, טיבה הכנה או עזר.

4.1. ס"ק 4 לא יחול על מקום עסקים קבוע המשמש או מתנהל על ידי מיזם אם אותו מיזם או מיזם קשור בקשר הדוק מנהלים פעילויות עסקיות באותו מקום או במקום אחר באותה מדינה מתקשרת וכן

א) אותו מקום או במקום אחר מהווים מוסד קבע של אותו מיזם או מיזם קשור בקשר הדוק לפי הוראות סעיף זה, או

ב) הפעילות הכוללת הנובעת משילוב הפעילויות שמנהלים שני המיזמים באותו מקום, או על ידי אותו מיזם או מיזמים קשורים בקשר הדוק בשני המקומות, טיבה איננו הכנה או עזר, ובלבד שהפעילויות העסקיות שמנהלים שני המיזמים באותו מקום, או אותו מיזם או מיזמים, קשור בקשר הדוק בשני המקומות, מהווה פונקציות משלימות שהן חלק מפעילות עסקית מגובשת.

5. על אף הוראות ס"ק 1 ו-2, אבל בכפוף לס"ק 6, מקום שאדם פועל במדינה מתקשרת מטעם מיזם, ובעשותו כן הוא נוהג לחתום על חוזים, או נוהג למלא את התפקיד הראשי המוביל לחתימה על חוזים הנעשים באופן שיגרתי בלי שינוי מהותי על ידי המיזם, וחוזים אלה הם:

א) בשם המיזם, או

ב) להעברת הבעלות, או להענקת זכות השימוש, בנכס שבבעלות אותו מיזם או שלמיזם יש זכות שימוש בו, או

ג) לאספקת שירותים על ידי אותו מיזם,

אותו מיזם ייראה כבעל מוסד קבע במדינה זו ביחס לכל פעילות שאותו אדם מנהל עבור המיזם, אלא אם כן פעילויותיו של אדם כאמור מוגבלות לאלה הנזכרות בס"ק 4 אשר אם נעשו באמצעות מקום עסקים קבוע (שאינו מקום עסקים קבוע שעליו יחול ס"ק 4.1), לא היו הופכות מקום עסקים קבוע זה למוסד קבע לפי הוראות אותה ס"ק.

6. ס"ק 5 לא יחול מקום שהאדם הפועל במדינה מתקשרת מטעם מיזם של המדינה המתקשרת האחרת, מנהל עסק במדינה המתקשרת הנזכרת ראשונה כסוכן בלתי תלוי ופועל למען המיזם במהלך הרגיל של אותו עסק. אולם מקום שאדם פועל באופן בלעדי או כמעט באופן בלעדי מטעם מיזם אחד או יותר שאליהם הוא קשור קשר הדוק, אדם זה לא ייחשב כסוכן בלתי תלוי כמשמעותו בס"ק זה ביחס לכל מיזם כאמור.

7. לצורך היחיד של הקביעה אם הייתה חריגה מתקופת ששת החודשים הנזכרת בס"ק 3,

א) כאשר מיזם של מדינה מתקשרת מבצע פעילויות במדינה המתקשרת האחרת במקום המהווה אתר בנייה או פרויקט בנייה או התקנה ופעילות זו מתבצעת במהלך פרק זמן אחד או יותר אשר במצטבר, עולים על 30 ימים בלי לחרוג משישה חודשים, וכן

ב) פעילויות מחוברות מתבצעות באותו אתר בנייה או פרויקט בנייה או התקנה בפרקי זמן שונים, של יותר מ-30 ימים כל אחד, על ידי מיזם אחד או יותר הקשורים בקשר הדוק למיזם הנזכר ראשון, פרקי זמן שונים אלה יתווספו לפרק הזמן שבו המיזם הנזכר ראשון ניהל פעילויות באותו אתר בנייה או פרויקט בנייה או התקנה.

8. העובדה שחברה שהיא תושבת מדינה מתקשרת שולטת בחברה שהיא תושבת המדינה המתקשרת האחרת או נשלטת על ידיה, או שהיא מנהלת עסקים באותה מדינה אחרת (אם באמצעות מוסד קבע ואם בדרך אחרת), לא יהיה בה, כשלעצמה, כדי להקנות לחברה אחת מעמד של מוסד קבע של האחרת.

9. למטרות סעיף זה, אדם או מיזם קשורים בקשר הדוק למיזם אם, על סמך כל העובדות והנסיבות הנוגעות בדבר, יש לאחד שליטה באחר או שניהם נמצאים בשליטתם של אותם בני אדם או מיזמים. בכל מקרה, אדם ייראה קשור קשר הדוק למיזם אם האחד מחזיק במישרין או בעקיפין ביותר מ-50 אחוזים מהבעלות שביושר באחר (או, במקרה של חברה, יותר מ-50 אחוזים מכוח ההצבעה והערך המצטברים של מניות החברה או מהבעלות שביושר בחברה), או אם אדם או מיזם אחר מחזיקים במישרין או בעקיפין ביותר מ-50 אחוזים מהבעלות שביושר (או, במקרה של חברה, יותר מ-50 אחוזים מכוח ההצבעה והערך המצטברים של מניות החברה או מהבעלות שביושר בחברה) באדם ובמיזם או בשני המיזמים.

פרק III מיסוי הכנסה

סעיף 6 הכנסה ממקרקעין

1. הכנסה שמפיק תושב מדינה מתקשרת ממקרקעין (לרבות הכנסה מחקלאות או ייעור) הנמצאים במדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבה במס באותה מדינה אחרת.

2. למונח "מקרקעין" תהיה המשמעות שיש לו לפי דיני המדינה המתקשרת שבה נמצאים המקרקעין הנדונים. המונח יכלול, בכל מקרה, נכסים הנלווים למקרקעין, משק חי וציוד המשמשים בחקלאות ובייעור, זכויות שחלות עליהן הוראות החוק הכללי הדין במקרקעין, כל אופציה או זכות דומה לרכוש מקרקעין, זכות ההנאה מפירות מקרקעין וזכויות לתשלומים משתנים או קבועים כתמורה בעד עיבוד, או הזכות לעבד, מרבצי מחצבים, מקורות ואוצרות טבע אחרים; אוניות וכלי טיס לא ייראו כמקרקעין.

3. הוראות ס"ק 1 יחולו על הכנסה המופקת משימוש ישיר במקרקעין, מהשכרתם או משימוש במקרקעין בכל דרך אחרת.

4. הוראות ס"ק 1 ו-3 יחולו גם על הכנסה ממקרקעין של מיזם.

סעיף 7

רווחי עסקים

1. רווחים של מיזם של מדינה מתקשרת יהיו חייבים במס רק באותה מדינה, אלא אם המיזם מנהל עסקים במדינה המתקשרת האחרת באמצעות מוסד קבע הנמצא שם. אם המיזם מנהל עסקים כאמור לעיל, ניתן למסות את הרווחים שניתן לייחס למוסד הקבע בהתאם להוראות ס"ק 2 באותה מדינה אחרת.

2. למטרות סעיף זה וסעיף 23 (ביטול מסי כפל), הרווחים שניתן לייחס בכל מדינה מתקשרת למוסד הקבע הנזכר בס"ק 1 הם הרווחים שהיו צפויים לו, בעיקר במגעיו עם חלקים אחרים של המיזם, לו היה זה מיזם נפרד ובלתי תלוי העוסק בפעילויות זהות או דומות, בתנאים זהים או דומים, בהתחשב בפעילויות המבוצעות, בנכסים שנעשה בהם שימוש ובסיכונים שנלקחו ע"י המיזם, באמצעות מוסד הקבע ובאמצעות החלקים האחרים של המיזם.

3. מקום, בהתאם לס"ק 2, שמדינה מתקשרת מתאמת את הרווחים המיוחסים למוסד קבע של מיזם של אחת המדינות המתקשרות וממסה בהתאם את רווחי המיזם שחויבו במס במדינה האחרת, המדינה האחרת, במידה הדרושה לביטול כפל מס על רווחים אלה, תערוך התאמה כפי שנראה לה לנכון של סכום המס המוטל על רווחים אלה. בקביעת התאמה כאמור, ייועצו הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות זו בזו, לפי הצורך.

4. על אף הוראות ס"ק 1, רווחים של מיזם של מדינה מתקשרת שמקורם בפעילות ביטוח וביטוח חוזר על ידי ביטוח נכסים הנמצאים במדינה המתקשרת האחרת או בני אדם שהם תושביה ברגע חתימת חוזה הביטוח, ניתן לחייב במס באותה מדינה אחרת.

5. מקום שנכללים ברווחים פריטי הכנסה הנידונים בנפרד בסעיפים אחרים של אמנה זו, כי אז לא יגרעו הוראות סעיף זה מהוראות אותם סעיפים.

סעיף 8

ספנות והובלה אווירית בינלאומית

1. רווחי מיזם של מדינה מתקשרת מהפעלת אוניות או כלי טיס בתעבורה בינלאומית יהיו חייבים במס רק באותה מדינה.

2. הוראות ס"ק 1 יחולו גם על רווחים מהשתתפות בקרן משותפת, בעסק משותף או בסוכנות הפעלה בין-לאומית.

סעיף 9 מיזמים משולבים

1. מקום:

(א) שמיזם של מדינה מתקשרת משתתף, במישרין או בעקיפין, בניהול, בשליטה או בהון של מיזם של המדינה המתקשרת האחרת, או

(ב) שאותם בני אדם משתתפים, במישרין או בעקיפין, בניהול, בשליטה או בהון של מיזם של מדינה מתקשרת ושל מיזם של המדינה המתקשרת האחרת;

ובכל אחד מהמקרים נקבעו או הוטלו, בין שני המיזמים ביחסיהם המסחריים או הכספיים, תנאים שונים מאלה שהיו נקבעים בין מיזמים בלתי תלויים, הרי כל הרווחים שאלמלא התנאים הללו היו נצמחים לאחד המיזמים ובשל אותם תנאים לא נצמחו, מותר לכלול אותם ברווחי אותו מיזם ולמסותם בהתאם.

2. מקום שמדינה מתקשרת כוללת ברווחי מיזם של אותה מדינה - ומטילה עליהם מס בהתאם - רווחים שעליהם חויב במס מיזם של המדינה המתקשרת האחרת באותה מדינה מתקשרת אחרת, והרווחים שנכללו כך הם רווחים שהיו נצמחים למיזם של המדינה הנזכרת ראשונה לו היו התנאים בין שני המיזמים זהים לאלה שהיו נקבעים בין מיזמים בלתי תלויים, כי אז אותה מדינה אחרת תבצע התאמה נאותה בסכום המס שהוטל בה על רווחים אלה. בקביעת התאמה כאמור, תהיה התחשבות נאותה בהוראות האחרות של אמנה זו, והרשויות המוסמכת של המדינות המתקשרות תיוועצנה זו בזו לפי הצורך.

סעיף 10 דיבידנדים

1. דיבידנדים ששילמה חברה שהיא תושבת מדינה מתקשרת לתושב המדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבם במס באותה מדינה אחרת.

2. אולם ניתן לחייב במס דיבידנדים כאלה גם במדינה המתקשרת שבה נמצא מקום מושב החברה המשלמת את הדיבידנדים, ולפי חוקי אותה מדינה, אולם, אם בעל הזכות שביושר לדיבידנדים הוא תושב המדינה המתקשרת האחרת, המס שיוטל כך לא יעלה על:

(א) 0 אחוזים מהסכום ברוטו של הדיבידנדים אם הבעלים שביושר הוא תכנית פנסיה של המדינה המתקשרת האחרת או ממשלת המדינה המתקשרת האחרת, המחזיקה בפחות מ-5 אחוזים מההון של החברה המשלמת את הדיבידנדים;

(א) 5 אחוזים מהסכום ברוטו של הדיבידנדים אם הבעלים שביושר הוא ממשלת המדינה המתקשרת האחרת, המחזיקה לפחות ב-5 אחוזים מההון של החברה המשלמת את הדיבידנדים;

(ג) 5 אחוזים מהסכום ברוטו של הדיבידנדים אם הבעלים שביושר היא חברה המחזיקה במישרין לפחות ב-10 אחוזים מההון של החברה המשלמת את הדיבידנדים לאורך תקופה של 365 ימים הכוללת את יום תשלום דיבידנדים (לצורך חישוב אותה תקופה, אין לקחת בחשבון שינויי בעלות שיגרמו באופן ישיר מארגון מחדש של החברה, כגון מיזוג או פיצול של החברה המחזיקה במניות או המשלמת את הדיבידנדים);

ד) 15 אחוזים מהסכום ברוטו של הדיבידנדים בכל המקרים האחרים.

ס"ק זה לא ישפיע על מיסוי החברה בזיקה לרווחים שמהם משתלמים הדיבידנדים.

3. המונח "דיבידנדים" בסעיף זה פירושו הכנסה ממניות, ממניות "הנאה" או מזכויות "הנאה", מניות במכרות, מניות מייסדים או זכויות אחרות, אשר אינן תביעות חוב, המשתתפות ברווחים, וכן הכנסה מזכויות אחרות בתאגיד הכפופות לאותו דין לעניין מסים כהכנסה ממניות, לפי חוקי המדינה שהחברה המבצעת את החלוקה היא תושבתה.

4. הוראות ס"ק 1 ו-2 לא יחולו אם בעל הזכות שביושר לדיבידנדים, בהיותו תושב מדינה מתקשרת, מנהל עסקים במדינה המתקשרת האחרת שבה שהחברה המשלמת את הדיבידנדים היא תושבתה, באמצעות מוסד קבע הנמצא שם, וזכות ההחזקה שבזיקה אליה משתלמים הדיבידנדים קשורה באופן ממשי באותו מוסד קבע או בסיס קבוע. במקרה כאמור יחולו הוראות סעיף 7 (רווחי עסקים).

5. מקום שחברה שהיא תושבת מדינה מתקשרת מפיקה רווחים או הכנסה מהמדינה המתקשרת האחרת, לא תטיל מדינה מתקשרת אחרת זו מס כלשהו על הדיבידנדים שמשלמת החברה, אלא במידה שאותם דיבידנדים משתלמים לתושב של אותה מדינה אחרת או במידה שזכות ההחזקה שבזיקה אליה משתלמים הדיבידנדים קשורה באופן ממשי למוסד קבע הנמצא באותה מדינה אחרת, ולא תחייב את רווחיה הבלתי מחולקים של החברה במס על רווחים בלתי מחולקים, גם אם הדיבידנדים המשלמים או הרווחים הבלתי מחולקים מורכבים, כולם או חלקם, מרווחים או מהכנסה שמקורם במדינה אחרת כאמור.

סעיף 11 ריבית

1. ריבית שמקורה במדינה מתקשרת והמשלמת לתושב המדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבה במס באותה מדינה אחרת.

2. אולם ניתן למסות ריבית הנצמחת במדינה מתקשרת גם באותה מדינה, בהתאם חוקי אותה מדינה, אולם, אם בעל הזכות שביושר לריבית הוא תושב המדינה המתקשרת האחרת, המס שיוטל כך לא יעלה על 10 אחוזים מהסכום ברוטו של הריבית.

3. א) על אף הוראות ס"ק 2, ריבית הנצמחת ממדינה מתקשרת תהיה פטורה ממס באותה מדינה אם הבעלים שביושר של הריבית היא תכנית פנסיה של המדינה המתקשרת האחרת או ממשלת המדינה המתקשרת האחרת;

ב) תת-ס"ק א) לא יחול אם הבעלים שביושר של הריבית מחזיק ב-50 אחוזים או יותר מהון החברה המשלמת את הריבית. במקרה כאמור המס שיוטל כך לא יעלה על 5 אחוזים מהסכום ברוטו של הריבית.

4. המונח "ריבית" בסעיף זה פירושו הכנסה מתביעות חוב מכל סוג, בין שהן מובטחות במשכנתא ובין אם לאו, בין שהן נושאות זכות להשתתף ברווחי החייב ובין אם לאו, ובמיוחד הכנסה מבטוחות ממשלתיות והכנסה משטרי חוב או מאיגרות חוב, לרבות פרמיות ופרסים הקשורים בבטוחות, שטרי חוב או איגרות חוב כאמור. קנסות המוטלים בשל איחור בתשלום לא יראו אותם כריבית לעניין סעיף זה.

5. הוראות ס"ק 1, 2 ו-3 לא יחולו אם בעל הזכות שביושר לריבית, בהיותו תושב מדינה מתקשרת, מנהל עסקים במדינה המתקשרת האחרת שבה נצמחת הריבית, באמצעות מוסד קבע הנמצא שם,

ותביעת החוב שבזיקה אליה משתלמת הריבית קשורה באופן ממשי למוסד קבע כאמור. במקרה כאמור יחולו הוראות סעיף 7.

6. יראו ריבית כאילו מקורה במדינה מתקשרת, כאשר המשלם הוא תושב של אותה מדינה. אולם מקום שיש למשלם הריבית, בין אם הוא תושב מדינה מתקשרת ובין אם לאו, מוסד קבע במדינה מתקשרת אשר בקשר אליו נוצרה ההתחייבות בשלה משתלמת הריבית, ומוסד קבע זה נושא בנטל הריבית האמורה, יראו את הריבית האמורה כאילו מקורה במדינה שבה נמצא מוסד הקבע.

7. מקום שמטעמי יחסים מיוחדים בין המשלם לבין בעל הזכות שביושר, או בין שניהם לבין אדם אחר, עולה סכום הריבית, בהתייחס לתביעת החוב שעליה הוא שולם, על הסכום שהמשלם והמקבל היו מסכימים עליו בהעדר יחסים כאמור, יחולו הוראות סעיף זה רק על הסכום הנזכר לאחרונה. במקרה כזה יישאר החלק העודף של התשלומים נתון למס בהתאם לדיניה של כל אחת מהמדינות המתקשרות, תוך התחשבות נאותה בהוראות האחרות של אמנה זו.

סעיף 12 תמלוגים

1. תמלוגים שמקורם במדינה מתקשרת והמשתלמים לתושב המדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבם במס באותה מדינה אחרת.

2. אולם, ניתן לחייב תמלוגים כאמור במס גם במדינה המתקשרת שבה מקורם ובהתאם לחוקי אותה מדינה, אך אם בעל הזכות שביושר לתמלוגים הוא תושב המדינה המתקשרת האחרת, המס המוטל כך לא יעלה על 12 אחוזים מהסכום ברוטו של התמלוגים.

3. המונח "תמלוגים" כמשמעותו בסעיף זה פירושו תשלומים מכל סוג המתקבלים בעד השימוש, או הזכות לשימוש, בכל זכות יוצרים של יצירה ספרותית, אמנותית או מדעית, כולל סרטי קולנוע, כל פטנט, סימן מסחר, מדגם או דוגמה, תכנית, נוסחה או תהליך סודיים, או בעד השימוש, או הזכות לשימוש בציוד תעשייתי, מסחרי או מדעי (ידע), בנוגע לניסיון תעשייתי, מסחרי או מדעי;

4. הוראות ס"ק 1 ו-2 לא יחולו אם בעל הזכות שביושר לתמלוגים, בהיותו תושב מדינה מתקשרת, מנהל עסקים במדינה המתקשרת האחרת שבה נמצא מקורם של התמלוגים באמצעות מוסד קבע הנמצא שם, והזכות או הרכוש שבזיקה אליהם משתלמים התמלוגים קשורים בצורה ממשית באותו מוסד קבע או בסיס קבוע. במקרה כאמור יחולו הוראות סעיף 7 (רווחי עסקים).

5. יראו תמלוגים כאילו מקורם במדינה מתקשרת כאשר המשלם הוא תושב של אותה מדינה. אולם, מקום שיש למשלם התמלוגים, בין אם הוא תושב אחת המדינות המתקשרות ובין אם לאו, מוסד קבע במדינה מתקשרת, אשר בקשר אליו נוצרה ההתחייבות לשלם את התמלוגים, ומוסד קבע זה נושא בנטל התמלוגים, יראו את התמלוגים כאילו מקורם במדינה מתקשרת שבה נמצא מוסד הקבע.

6. מקום שמטעמי יחסים מיוחדים בין המשלם לבין בעל הזכות שביושר, או בין שניהם לבין אדם אחר, עולה סכום התמלוגים, בהתייחס לשימוש, לזכות או למידע שבעדם הם משתלמים, על הסכום שהמשלם ובעל הזכות שביושר היו מסכימים עליו אילולא יחסים אלה, יחולו הוראות סעיף זה רק על הסכום הנזכר לאחרונה. במקרה כאמור יישאר החלק העודף של התשלומים נתון למס בהתאם לדיניה של כל אחת מן המדינות המתקשרות, תוך התחשבות נאותה בהוראות האחרות של אמנה זו.

סעיף 13 רווחי הון

1. רווחים שהפיק תושב של מדינה מתקשרת מהעברת מקרקעין הנזכרים בסעיף 6 (הכנסה ממקרקעין) והנמצאים במדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבם במס באותה מדינה אחרת.
2. הכנסה שהפיק תושב מדינה מתקשרת מהעברת מניות או זכויות דומות, כגון זכויות בשותפות או בנאמנות, ניתן לחייב במס במדינה האחרת אם, בכל עת במהלך 365 הימים שלפני ההעברה, יותר מ-50 אחוז מערכן של מניות או זכויות דומות אלה נובעים, במישרין או בעקיפין, ממקרקעין, כהגדרתם בסעיף 6 (הכנסה ממקרקעין), הנמצאים במדינה המתקשרת האחרת.
3. כאשר הוראות ס"ק 2 אינן חלות, רווחים שמפיק תושב מדינה מתקשרת מהעברת מניות, זכויות אחרות ואינטרסים דומים בחברה, שותפות או נאמנות, שאינם נסחרים בבורסה מוכרת, שהוא תושב המדינה המתקשרת האחרת ניתן לחייב במס באותה מדינה אחרת, אך המס שייגבה כך לא יעלה על:
 - א) 0 אחוזים אם הרווחים שהפיקה ממשלת המדינה המתקשרת הנזכרת הראשונה שהחזיקה, במישרין או בעקיפין, בכל עת בתקופת 12 החודשים שקדמה למכירה, לחליפין או לסילוק בדרך אחרת, באינטרסים המעניקים פחות מ-10 אחוזים מכוח ההצבעה של החברה, השותפות או הנאמנות.
 - ב) 5 אחוזים אם הרווחים שהפיקה ממשלת המדינה המתקשרת הנזכרת הראשונה שהחזיקה, במישרין או בעקיפין, בכל עת בתקופת 12 החודשים שקדמה למכירה, לחליפין או לסילוק בדרך אחרת, באינטרסים המעניקים 10 אחוזים או יותר מכוח ההצבעה של החברה, השותפות או הנאמנות.
 - ג) 10 אחוזים אם הרווחים שהפיק תושב המדינה המתקשרת הנזכרת הראשונה שהחזיק, במישרין או בעקיפין, בכל עת בתקופת 12 החודשים שקדמה למכירה, לחליפין או לסילוק בדרך אחרת, באינטרסים המעניקים פחות מ-10 אחוזים מכוח ההצבעה של החברה, השותפות או הנאמנות.
4. רווחים מהעברת מטלטלין המהווים חלק מנכסי העסק של מוסד קבע שיש למיזם של מדינה מתקשרת במדינה המתקשרת האחרת, לרבות רווחים כאמור מהעברת אותו מוסד קבע (לבד או עם המיזם כולו), ניתן לחייבם במס באותה מדינה אחרת.
5. רווחים שמפיק מיזם של מדינה מתקשרת מהעברת אוניות או כלי טיס המופעלים בתעבורה הבינלאומית, או מטלטלין השייכים להפעלת אותם אוניות או כלי טיס, יהיו חייבים במס רק באותה מדינה.
6. רווחים מהעברת כל נכס, זולת אלה הנזכרים בס"ק 1, 2, 3, 4 ו-5, יהיו חייבים במס רק במדינה המתקשרת שהמעביר הוא תושבה, אם אותו תושב היה בעל הזכות שביושר של הנכס המועבר במשך כל התקופה שלגביה מחושבים רווחי ההון.
7. הוראות סעיף זה לא ישפיעו על זכותה של מדינה מתקשרת למסות, בהתאם לחוקיה, הכנסות מהעברת כל נכס הנצמח לאדם שהוא תושב באותה מדינה בכל עת במהלך שנת ההכנסה שבה הנכס מועבר, או שהיה תושב כך בכל עת במהלך חמש השנים שקדמו לאותה שנה.

סעיף 14

מס סניף

1. חברה שהיא תושבת איחוד האמירויות הערביות עשויה להיות חייבת בישראל במס נוסף על המס המותר על פי הוראות אחרות של אמנה זו.
2. ניתן להטיל מס כאמור רק על סכומים אשר חיובם במס יש בו כדי להביא לכך שסניף בישראל של חברה של איחוד האמירויות הערביות (או של חברה של איחוד האמירויות הערביות החייבת בנסיבות אחרות במס על הכנסתה החייבת בישראל) יחויב במס באופן דומה לאופן שבו חברה ישראלית ובעל מניותיה באיחוד האמירויות הערביות מתחייבים במס בנסיבות דומות.
3. המסים המתוארים בס"ק 2 לא יוטלו בשיעור העולה על 5 אחוזים.

סעיף 15

הכנסה מעבודה

1. בכפוף להוראות סעיפים 16 (שכר חברי הנהלה), 18 (קיצבאות), 19 (שירות ממשלתי) ו-20 (מרצים, מורים וחוקרים), משכורות, שכר עבודה וגמול דומה אחר שהופקו על ידי תושב מדינה מתקשרת תמורת עבודה, יהיו חייבים במס רק באותה מדינה, אלא אם כן העבודה מבוצעת במדינה המתקשרת האחרת. בוצעה העבודה כאמור, ניתן לחייב במס באותה מדינה אחרת את הגמול שנצמח ממנה.
2. על אף הוראות ס"ק 1, גמול המופק ע"י תושב מדינה מתקשרת תמורת עבודה המבוצעת במדינה המתקשרת האחרת, יהיה חייב במס רק במדינה הנזכרת ראשונה אם:
 - א) המקבל שוהה במדינה האחרת תקופה או תקופות שאינן עולות יחד על 183 ימים בכל תקופה של שנים עשר חודשים המתחילה או מסתיימת בשנת הכספים שבה מדובר; וכן
 - ב) הגמול משולם על ידי מעביד שאינו תושב המדינה האחרת, או מטעמו; וכן
 - ג) הנושא בנטל תשלום הגמול אינו מוסד קבע שיש למעביד במדינה האחרת.
3. על אף ההוראות הקודמות של סעיף זה, גמול הנצמח לתושב מדינה מתקשרת ביחס לעבודה כאיש צוות מן המניין של אונייה או כלי טיס, המבוצעת על אונייה או כלי טיס המופעלים בתעבורה בינלאומית, למעט באונייה או כלי טיס המופעלים אך ורק בתוך המדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייב במס רק במדינה המתקשרת הנזכרת ראשונה. אולם מקום שהאונייה או כלי הטיס מופעלים ע"י מיזם של המדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייב במס גמול כאמור במדינה האחרת.
4. הכנסה מפיצויי פטורים ששולמו לתושב של מדינה מתקשרת תמורת העסקה בעבר בשתי המדינות המתקשרות, תחויב במס בכל מדינה מתקשרת בהתאם לתקופת העסקה באותה מדינה.

סעיף 16

שכר חברי הנהלה

שכר חברי הנהלה ותשלומים דומים אחרים שהפיק תושב מדינה מתקשרת בתוקף תפקידו כחבר מועצת המנהלים של חברה שהיא תושבת המדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבם במס באותה מדינה אחרת.

סעיף 17 אמנים וספורטאים

1. על אף הוראות סעיף 15 (הכנסה מעבודה), הכנסה שהפיק תושב מדינה מתקשרת כבדרן, כגון אמן תיאטרון, קולנוע, רדיו או טלוויזיה, או כמוסיקאי, או כספורטאי, מפעילויותיו האישיות בתור שכזה, שבוצעו במדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבה במס באותה מדינה אחרת.

2. מקום שהכנסה ביחס לפעילויות אישיות שבוצעו בידי בדרן או ספורטאי בתור שכזה נצמחה לא לאותו בדרן או ספורטאי עצמו אלא לאדם אחר, ניתן לחייב הכנסה זו במס, על אף הוראות סעיף 7 (רווחי עסקים) וסעיף 15 (הכנסה מעבודה), במדינה המתקשרת שבה מבוצעות פעילויותיו של האמן או הספורטאי.

3. הוראות ס"ק 1 ו-2 לא יחולו על הכנסה הנצמחת מפעילויות שבוצעו במדינה מתקשרת ע"י אמן או ספורטאי של המדינה המתקשרת האחרת אם הביקור במדינה המתקשרת הנזכרת ראשונה נתמך כולו או בחלקו העיקרי ע"י המדינה המתקשרת האחרת או יחידת משנה מדינית או רשויות המקומיות שלה.

סעיף 18 קצבאות

בכפוף להוראות ס"ק 2 לסעיף 19 (שירות ממשלתי), קצבאות וגמול דומה אחר ששולמו על ידי תושב מדינה מתקשרת לתושב המדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבם במס רק במדינה המתקשרת הראשונה בהתאם לחוקי אותה מדינה.

סעיף 19 שירות ממשלתי

1. (א) משכורות, שכר עבודה וגמול דומה אחר ששילמו על ידי מדינה מתקשרת או יחידת משנה מדינית או רשות מקומית ליחיד, בעד שירותים שניתנו לאותה מדינה או יחידת משנה או רשות, יהיו חייבים במס רק באותה מדינה.

(ב) ואולם, משכורות, שכר עבודה וגמול דומה אחר כאמור יהיו חייבים במס רק במדינה המתקשרת האחרת אם השירותים ניתנים באותה מדינה והיחיד הוא תושב אותה מדינה, והוא:

(i) אזרח של אותה מדינה; או

(ii) לא היה לתושב של אותה מדינה אך ורק לשם מתן השירותים.

2. (א) על אף הוראות ס"ק 1, קיצבאות וגמול דומה אחר המשולמים על ידי מדינה מתקשרת, או יחידת משנה מדינית או רשות מקומית או מתוך קרנות שנוצרו על ידם, ליחיד בעד שירותים שניתנו לאותה מדינה או יחידת משנה או רשות, יהיו חייבים במס רק באותה מדינה.

(ב) ואולם קיצבאות וגמול דומה אחר כאמור יהיו חייבים במס רק במדינה המתקשרת האחרת אם היחיד הוא תושב ואזרח של אותה מדינה.

3. הוראות סעיפים 15 (הכנסה מעבודה), 16 (שכר חברי הנהלה), 17 (אמנים וספורטאים) ו-18 (קיצבאות) יחולו על משכורות, שכר עבודה, קצבאות וגמול דומה אחר בעד שירותים שניתנו בקשר לעסק המתנהל על ידי מדינה מתקשרת, יחידת משנה מדינית או רשות מקומית שלה.

סעיף 20 מרצים, מורים וחוקרים

1. יחיד המבקר באחת המדינות המתקשרות, לפרק זמן שאנו עולה על שנתיים, למטרות הוראה או עיסוק במחקר באוניברסיטה, במכללה, בבית ספר או במוסד חינוכי מוכר אחר באותה מדינה מתקשרת, ואשר היה מיד לפני ביקור זה, תושב של המדינה המתקשרת האחרת, יהיה פטור, לתקופה שאיננה עולה על שנתיים מתאריך הגעתו הראשונה למדינה הנזכרת ראשונה לאותה מטרה, ממס באותה מדינה מתקשרת על הגמול תמורת ההוראה או המחקר האמורים.

2. לא יוענק פטור לפי ס"ק 1 ביחס לגמול כלשהו תמורת מחקר אם מחקר כאמור מתבצע לא לטובת הציבור אלא בעיקר לתועלתם הפרטית של אדם מסוים או בני אדם מסוימים.

סעיף 21 סטודנטים

תשלומים שסטודנט או חניך בעסק, שהינו או היה מיד לפני ביקורו במדינה מתקשרת תושב של המדינה המתקשרת האחרת, והוא שוהה במדינה הנזכרת ראשונה רק למטרות חינוכו או הכשרתו, מקבל למטרות קיומו, חינוכו או הכשרתו, לא יהיו חייבים במס באותה מדינה, בתנאי שהתשלומים האמורים נצמחו ממקורות שמחוץ לאותה מדינה.

סעיף 22 הכנסה אחרת

1. פריטי הכנסה שתושב מדינה מתקשרת הוא הבעלים שביושר שלהם, אשר נצמחו במדינה המתקשרת האחרת, ואשר לא טופלו בסעיפים הקודמים של אמנה זו, ניתן לחייב אותם במס באותה מדינה אחרת לפי דיני אותה מדינה.

2. הוראות ס"ק 1 לא יחולו על הכנסה, שאינה הכנסה ממקרקעין כהגדרתה בס"ק 2 לסעיף 6 (הכנסה ממקרקעין), אם בעל הזכות שביושר של ההכנסה האמורה, בהיותו תושב מדינה מתקשרת, מנהל עסקים במדינה מתקשרת האחרת באמצעות מוסד קבע הנמצא בה, והזכות או הרכוש שביחס אליהם משולמת ההכנסה קשורים בפועל לאותו מוסד קבע. במקרה זה יחולו הוראות סעיף 7 (רווחי עסקים).

3. מקום שמטעמי יחסים מיוחדים בין התושב הנזכר בס"ק 1 לבין אדם אחר, או בין שניהם לבין אדם שלישי כלשהו, סכום ההכנסה הנזכרת באותו ס"ק עולה על הסכום (אם בכלל) שהיה מוסכם ביניהם אילולא יחסים אלה, יחולו הוראות סעיף זה רק על הסכום הנזכר לאחרונה. במקרה כזה יישאר החלק העודף של ההכנסה חייב במס בהתאם לדיניה של כל מדינה מתקשרת, תוך התחשבות נאותה בהוראותיה בנות ההחלה האחרות של אמנה זו.

פרק IV **שיטות לביטול מסי כפל**

סעיף 23 ביטול מסי כפל

1. במקרה של ישראל יימנעו מסי כפל כלהלן:

(א) מקום שתושב ישראל מפיק הכנסה אשר, בהתאם להוראות אמנה זו, ניתן לחייבה במס באיחוד האמירויות הערביות, תתיר ישראל (בכפוף לדיני ישראל בנוגע להתרת זיכוי על מסי חוץ, אשר לא ישפיעו על העיקרון הכללי הכלול בס"ק זה) כניכוי מהמס על הכנסתו של אותו תושב, סכום השווה למס ששולם באיחוד האמירויות הערביות.

(ב) אולם ניכויים כאמור לא יעלו על אותו חלק ממס ההכנסה, כפי שחושב לפני מתן הניכוי, אשר ניתן לייחס להכנסה שניתן לחייב במס באיחוד האמירויות הערביות.

2. במקרה של איחוד האמירויות הערביות, יימנעו מסי כפל כלהלן:

(א) מקום שתושב איחוד האמירויות הערביות מפיק הכנסה אשר, בהתאם להוראות אמנה זו, ניתן לחייבה במס בישראל, יתיר איחוד האמירויות הערביות (בכפוף לדיני איחוד האמירויות הערביות בנוגע להתרת זיכוי על מסי חוץ, אשר לא ישפיעו על העיקרון הכללי הכלול בס"ק זה) כניכוי מהמס על הכנסתו של אותו תושב, סכום השווה למס ששולם באיחוד האמירויות הערביות.

(ב) אולם ניכויים כאמור לא יעלו על אותו חלק ממס ההכנסה כפי שחושב לפני מתן הניכוי, אשר ניתן לייחס להכנסה שניתן לחייב במס בישראל.

3. למטרות ס"ק 1 ו-2, רווחים, הכנסות ורווח שבבעלות תושב מדינה מתקשרת שניתן לחייב במס במדינה המתקשרת אחרת בהתאם לאמנה זו, ייראו כאלו נצמחו מקורות באותה מדינה אחרת.

פרק V **הוראות מיוחדות**

סעיף 24 אי-אפליה

1. אזרחי מדינה מתקשרת לא יהיו כפופים במדינה המתקשרת האחרת לכל מס או לכל דרישה הקשורה במסים, השונים או מכבידים יותר מהמסים ומהדרישות הקשורות בהם, שאזרחי אותה מדינה אחרת כפופים להם, או עלולים להיות כפופים להם באותן נסיבות, בעיקר בזיקה לתושבות.

2. המס על מוסד קבע שיש למיזם של מדינה מתקשרת במדינה המתקשרת האחרת לא יוטל באותה מדינה אחרת בצורה פחות נוחה מהמס המוטל על מיזמים של אותה מדינה אחרת העוסקים באותן פעילויות.

3. אין בסעיף זה דבר שיתפרש כמחייב מדינה מתקשרת להעניק לתושבי המדינה המתקשרת האחרת הקלות, הטבות או הנחות אישיות כלשהן למטרות מס מסיבות של מעמד אזרחי או חובות משפחה, שהיא מעניקה לתושביה-שלה.

4. למעט מקום שחלות הוראות ס"ק 1 לסעיף 9 (מיזמים משולבים), ס"ק 6 לסעיף 11 (ריבית), ס"ק 6 לסעיף 12 (תמלוגים), או ס"ק 3 לסעיף 22 (הכנסה אחרת), ריבית, תמלוגים, ותשלומים אחרים

שמשלם מיזם של מדינה מתקשרת לתושב של המדינה המתקשרת האחרת, יהיו, לעניין קביעת הרווחים החייבים במס של מיזם כאמור, ניתנים לניכוי לפי אותם תנאים כאילו שולמו לתושב של המדינה הנזכרת ראשונה.

5. מיזמים של מדינה מתקשרת, שהבעלות או השליטה על הונם נתונה באופן מלא או חלקי, במישרין או בעקיפין, בידי תושב אחד או יותר של המדינה המתקשרת האחרת, לא יהיו כפופים במדינה המתקשרת הנזכרת ראשונה לכל מס או לכל דרישה הקשורה במיסים, השונים או מכבידים יותר מהמיסים ומהדרישות הקשורות בהם שמיזמים דומים אחרים של המדינה הנזכרת ראשונה כפופים או עשויים להיות כפופים להם.

6. הוראות סעיף זה יחולו על המסים הנזכרים בסעיף 2 (מסים נדונים) לאמנה זו.

סעיף 25 נוהל הסכמה הדדית

1. מקום שאדם סבור שהפעולות של אחת המדינות המתקשרות, או שתיהן, גורמות או עתידות לגרום לו חיוב במס שלא בהתאם להוראות אמנה זו, הוא רשאי, בלי שים לב לתרופות הנתונות לו לפי דיניהן הפנימיים של מדינות אלה, להביא את עניינו בפני הרשות המוסמכת של המדינה המתקשרת שהוא תושבה או, אם המקרה בא בגדר ס"ק 1 לסעיף 24 (אי-אפליה), של המדינה המתקשרת שהוא אזרח. יש להביא את העניין בתוך שלוש שנים מההודעה הראשונה על הפעולה שהביאה לידי חיוב במס שלא בהתאם להוראות האמנה.

2. הרשות המוסמכת תשתדל, אם ההתנגדות נראית לה מוצדקת, ואם אין באפשרותה להגיע לפתרון מספק בעצמה, ליישב את העניין בהסכמה הדדית עם הרשות המוסמכת של המדינה המתקשרת האחרת, במגמה למנוע חיוב במס שלא בהתאם לאמנה. כל הסכם שיושג, יושם על אף כל מגבלת זמן שבדין הפנימי של המדינות המתקשרות.

3. הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות ישתדלו ליישב בהסכמה הדדית כל קושי או ספק בדבר פרשנותה או החלתה של האמנה. הן רשאיות גם להיוועץ יחדיו לשם מניעת מסי כפל במקרים שלגביהם אין הוראה באמנה זו.

4. הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות רשאיות להתקשר במישרין זו עם זו, למטרת השגת הסכם כמשמעותו בס"ק הקודמים.

סעיף 26 חילופי מידע

1. הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות יחליפו ביניהן מידע ככל שנראה רלוונטי לביצוע הוראות אמנה זו או לניהול או לאכיפה של החוקים הפנימיים של המדינות המתקשרות הדנים במסים המכוסים ע"י אמנה זו, המוטלים מטעם המדינות המתקשרות או יחידת משנה מדינית או הרשויות המקומיות שלהן, במידה שהחיוב במס לפיהם אינו מנוגד לאמנה זו. חילופי המידע אינם מוגבלים ע"י סעיף 1 (אדם נדון).

2. כל מידע שקיבלה מדינה מתקשרת לפי ס"ק 1 ייראה כסודי באותו אופן כמו מידע שהושג לפי החוקים הפנימיים של אותה מדינה, ויגלו אותו רק לבני אדם או לרשויות (לרבות בתי משפט וגופים מינהליים) המעורבים בשומתם או בגבייתם, באכיפתם, בהעמדה לדין בשלהם או בהכרעה בערעורים בקשר למסים מכל סוג ותיאור או פיקוח על הנ"ל. בני האדם או הרשויות האמורים, ישתמשו במידע רק למטרות האמורות. הם רשאים לגלות את המידע בהליכים משפטיים פומביים או בהחלטות שיפוטיות.

3. בשום מקרה אין לפרש את הוראות ס"ק 1 ו-2 כמטילות על מדינה מתקשרת את ההתחייבות:

(א) לנקוט אמצעים מינהליים המנוגדים לחוקים או לנוהג המינהלי של אותה מדינה מתקשרת או של המדינה המתקשרת האחרת;

(ב) לספק מידע שאינו בר השגה לפי הדינים או במהלך הדברים הרגיל של המינהל באותה מדינה מתקשרת או במדינה המתקשרת האחרת;

(ג) לספק מידע העשוי לגלות סוד מסחרי, עסקי, תעשייתי או מקצועי, או תהליך מסחרי, או מידע, אשר גילויים עשוי לעמוד בסתירה לתקנת הציבור (הסדר הציבורי).

4. אם מדינה מתקשרת מבקשת מידע בהתאם לסעיף זה, המדינה המתקשרת האחרת תשתמש באמצעי איסוף המידע שלה כדי להשיג את המידע המבוקש, גם אם אותה מדינה אחרת איננה זקוקה למידע האמור למטרות המס שלה. ההתחייבות הכלולה במשפט הקודם כפופה למגבלות ס"ק 3, אך בשום מקרה לא יתפרשו מגבלות כאמור כמתירות למדינה מתקשרת לסרב לספק מידע אך ורק מפני שאין לה כל עניין פנימי במידע כאמור.

5. בשום מקרה לא יתפרשו הוראות ס"ק 3 כמתירות למדינה מתקשרת לסרב לספק מידע אך ורק מפני שהמידע נמצא בידי בנק, מוסד פיננסי אחר, נציג או אדם המשמש בתפקיד של סוכן או נאמן או מפני שהוא מתייחס לאינטרסים של בעלות באדם.

סעיף 27

חברי משלחות דיפלומטיות ונציגויות קונסולריות

אין באמנה זו דבר שיפגע בזכויות הפיסקליות של חברי משלחות דיפלומטיות או קבועות או נציגויות קונסולריות לפי הכללים הכלליים של המשפט הבינלאומי או לפי הוראות שבהסכמים מיוחדים.

סעיף 28

זכאות להטבות

1. על אף יישום שאר סעיפי האמנה, ביחס למיסוי בישראל רק התושבים הבאים של איחוד האמירויות הערביות רשאים להפעיל את סעיפים 7, 8 ו-10 עד 14:

(א) הממשל הפדרלי והמקומי של איחוד האמירויות הערביות;

(ב) ישות ממשלתית מוסמכת של איחוד האמירויות הערביות.

(ג) חברה בתנאי שחברה כזו תוכל להוכיח שלפחות 75 אחוז מההון שלה היא בבעלות שביושר במישרין או בעקיפין, על ידי איחוד האמירויות הערביות או על ידי ישות ממשלתית מוסמכת ולתת ראיות משמעותיות לכך שההון שנתר בבעלות שביושר של יחידים תושבי איחוד האמירויות הערביות וכי החברה נשלטת על ידי התושבים הנ"ל.

(ד) תוכנית פנסיה.

2. על אף האמור בסעיף 1, גם התושבים הבאים של איחוד האמירויות הערביות רשאים להפעיל את סעיפים 8, 10, 11 ו-13:

(א) יחיד;

(ב) חברה בתנאי שחברה כזו תוכל לספק ראיות משמעותיות לכך שההון שלה נמצא בבעלות שביורש אך ורק על ידי איחוד האמירויות הערביות או על ידי יישות ממשלתית מוסמכת של איחוד האמירויות הערביות או על ידי יחידים תושבי איחוד האמירויות הערביות והחברה נשלטת על ידי התושבים הנ"ל.

3. על אף החלת שאר סעיפי האמנה, יחיד שהיה תושב ישראל באחת או יותר מחמש השנים הקודמות והפך לתושב איחוד האמירויות הערביות לא יהיה זכאי להטבות האמנה הזו.

4. תנאי נוסף להקלה במיסים הישראליים לפי ס"ק 1 ו-2 הוא שעל האדם להוכיח כי למעלה מ-50 אחוזים מהכנסותיו ברוטו אינן משמשות, במישרין או בעקיפין, לעמידה בהתחייבויות (כולל התחייבויות בגין ריבית או תמלוגים) לאנשים שאינם זכאים להטבות בהסכם זה.

5. (א) מקום:

(i) שמיזם של מדינה מתקשרת מקבל הכנסות מהמדינה המתקשרת האחרת והמדינה הנזכרת הראשונה מתייחסת להכנסות כאלו המיוחסות למוסד קבע של המיזם הנמצא בתחום שיפוט שלישי,

(ii) שהרווחים המיוחסים לאותו מוסד קבע פטורים ממס במדינה המתקשרת הראשונה.

ההטבות של אמנה זו לא יחולו על שום פריט הכנסה שהמס בתחום השיפוט השלישי נמוך מ-15 אחוזים מסכום אותו פריט הכנסה. במקרה כזה כל הכנסה עליה חלות הוראות פסקה זו חייבות במס לפי החוק הפנימי של המדינה האחרת, על אף כל הוראות אחרות באמנה.

(ב) ההוראות הקודמות של פסקה זו לא יחולו אם ההכנסות שמקורן במדינה האחרת נובעות מהתנהלות פעילה של עסק המנוהל דרך מוסד הקבע (למעט עסק של ביצוע, ניהול או פשוט החזקת השקעות עבור חשבונו של הארגון עצמו, אלא אם כן פעילויות אלה הן פעילויות בנקאיות, ביטוחיות או ניירות ערך שמבוצעות על ידי בנק, מפעל ביטוח או סוחר ניירות ערך רשום בהתאמה).

(ג) אם הטבות על פי אמנה זו נדחות בהתאם להוראות הקודמות בס"ק זה ביחס לפריט הכנסה שמפיק תושב מדינה מתקשרת, בכל זאת רשות המוסמכת של המדינה המתקשרת האחרת רשאית להעניק הטבות אלה ביחס לאותו פריט הכנסה אם בתגובה לבקשת תושב כאמור, רשות מוסמכת כזו קובעת כי הענקת הטבות כאלה מוצדקת לאור הסיבות שתושב כזה לא עמד בדרישות פסקה זו (כגון קיום הפסדים). הרשות המוסמכת של המדינה המתקשרת אליה הוגשה בקשה לפי המשפט הקודם תתייעץ עם הרשות המוסמכת של המדינה המתקשרת האחרת לפני שתתענה או תידחה בבקשה.

6. (א) על אף האמור באמנה זו, לא תינתן הטבה על פי אמנה זו בגין פריט הכנסה, אם זה סביר להסיק, בהתחשב בכל העובדות והנסיבות הרלוונטיות, כי השגת הטבה זו הייתה אחת המטרות העיקריות של כל הסדר או עסקה שהביאו במישרין או בעקיפין לאותה הטבה, אלא אם כן נקבע כי מתן ההטבה בנסיבות אלה יהיה בהתאם למטרה ולמטרה של הוראות האמנה הרלוונטיות.

(ב) שום דבר באמנה זו לא ישפיע על יישום ההוראות המקומיות למניעת התחמקות פסקלית והימנעות ממס בדבר הגבלת ההוצאות וכל הניכויים הנובעים מעסקה בין מפעלים של מדינה מתקשרת לבין מפעלים הממוקמים במדינה המתקשרת האחרת, אם העיקרית המטרה או אחת

המטרות העיקריות ליצירת מפעלים כאלה או לעסקאות שבוצעו ביניהם, הייתה להשיג את ההטבות מכוח אמנה זו, שלא היו זמינות אחרת.

פרק VI הוראות סיום

סעיף 29 כניסה לתוקף

1. כל מדינה מתקשרת תודיע לאחרת בכתב, בצינורות הדיפלומטיים, על השלמת ההליכים הנדרשים על פי הדין שלה לכניסתה של אמנה זו לתוקף. אמנה זו תיכנס לתוקף בתאריך המאוחרת מבין הודעות אלה ולהוראותיה יהיה תוקף:

(א) בזיקה למסים המנוכים במקור, על סכומים ששולמו ביום הראשון של חודש ינואר של שנת הלוח שאחרי השנה שבה נכנסה האמנה לתוקף, או אחרי יום זה;

(ב) בזיקה למסים אחרים, על מסים שהוטלו בתקופות המתחילות ביום הראשון של חודש ינואר של שנת הלוח שאחרי השנה שבה נכנסה האמנה לתוקף, או אחרי יום זה;

סעיף 30 סיום

אמנה זו תישאר בתוקף עד שאחת המדינות המתקשרות תביא אותה לידי סיום. כל מדינה מתקשרת רשאית להביא את האמנה לידי סיום ע"י מתן הודעה בכתב, בצינורות הדיפלומטיים, על הסיום לפחות שישה חודשים לפני תום כל שנת לוח המתחילה אחרי תום פרק זמן של חמש שנים מהשנה שבה נכנסה האמנה לתוקף. במקרה האמור, תחדל האמנה להיות בתוקף:

(א) בזיקה למסים המנוכים במקור, על סכומים ששולמו ביום הראשון של חודש ינואר של שנת הלוח שאחרי השנה שבה נמסרה ההודעה, או אחרי יום זה;

(ב) בזיקה למסים אחרים, על מסים שהוטלו בתקופות המתחילות ביום הראשון של חודש ינואר של שנת הלוח שאחרי השנה שבה נמסרה ההודעה, או אחרי יום זה.

ולראיה החתומים מטה, שהוסמכו לכך כדין איש על ידי ממשלתו, חתמו על אמנה זו.

נעשה בירושלים ובאבו דאבי דרך וידאו קונפרנס ביום כ' בסיוון התשפ"א, שהוא יום 19 לשוואל 1442, ויום 31 במאי 2021, בשפות ערבית, עברית ואנגלית, ולכל הנוסחים דין מקור שווה. במקרה של הבדלי פרשנות בין הנוסחים, הנוסח האנגלי יגבר.

בשם ממשלת איחוד האמירויות הערביות

בשם ממשלת מדינת ישראל

פרוטוקול

עם חתימת האמנה בין ממשלת מדינת ישראל וממשלת איחוד האמירויות הערביות בדבר מניעת מסי כפל ומניעת התחמקות ממסים בזיקה למסים על הכנסה, ממשלת מדינת ישראל וממשלת איחוד האמירויות הערביות הסכימו כי ההוראות הבאות יהוו חלק בלתי נפרד מהאמנה.

1. באופן כללי:

מובן כי האמנה לא תמנע ממדינה מתקשרת להחיל הוראות בדין הפנימי שלה על מניעת העלמת מס או השתמטות ממס כאשר הוראות אלה משמשות לקריאת תגר על הסדרים המהווים ניצול לרעה של האמנה.

מובן כי אין באמנה זו דבר שיתפרש כמונע מישראל להטיל מס על סכומים הכלולים בהכנסות של תושב ישראל ביחס לשותפות, נאמנות או שלוחה זרה נשלטת, שבהן יש לתושב זה אינטרס.

אין באמנה זו דבר שישפיע על זכותה של מדינה מתקשרת, כל יחידת משנה מדינית, ממשלה מקומית או רשות מקומית שלה, להחיל חוקים ותקנות משלה הקשורים למיסוי הכנסה ורווחים שמקורם בחיפוש, הפקה או ניצול של פחמימנים הנמצאים באותה מדינה.

2. בהתייחס לסעיף 2 (מסים נדונים) לאמנה:

מובן כי המסים המתוארים בס"ק 3(א)(i) כוללים מסים המוטלים על פי חוק מיסוי רווחי נפט התשע"א-2011.

3. בהתייחס לסעיף 6 (הכנסה ממקרקעין) לאמנה:

מובן כי "חלוקות ע"י קרן להשקעות במקרקעין", על פי סעיף 4א64 לפקודת מס הכנסה של ישראל, הינן הכנסה ממקרקעין על פי הוראות סעיף 6 (הכנסה ממקרקעין).

"קרן להשקעות במקרקעין" פירושה קרן השקעות נדל"ן על פי סעיף 2א64 לפקודת מס הכנסה של ישראל.

4. בהתייחס לסעיפים 10 (דיבידנדים) ו-11 (ריבית) לאמנה:

ביחס לתת-ס"ק א) ו-ב) לס"ק 2 לסעיף 10 ולס"ק 3 לסעיף 11 לאמנה זו, מובן כי ממשלת מדינה מתקשרת תכלול:

במקרה של ישראל, את בנק ישראל וכל יישות אחרת שהונם נמצא בבעלות ישירה מלאה של ממשלת מדינת ישראל, לרבות יחידת משנה מדינית ורשות מקומית שלה, כפי שיוסכם מעת לעת בין ממשלות המדינות המתקשרות באמצעות הודעות של הרשויות המוסמכות, וכן

במקרה של איחוד האמירויות הערביות, יישות ממשלתית מוסמכת.

5. בהתייחס לסעיף 10 (דיבידנדים) לאמנה:

מובן כי המונח "דיבידנדים" אינו כולל חלוקות על ידי קרן להשקעות במקרקעין על פי סעיף 4א64 לפקודת מס הכנסה של ישראל.

6. בהתייחס לסעיף 13 (רווחי הון):

מובן כי סעיף 13 אינו מונע ממדינה מתקשרת למסות אדם שהיה תושב שלה והפך לתושב המדינה המתקשרת האחרת ביחס לרווחי הון של רכוש של אותו אדם ביום שלפני חילופי התושבות, לפי הדין הפנימי של המדינה הנזכרת ראשונה.

מובן כי מניות, זכויות אחרות ואינטרסים דומים בחברה, שותפות או נאמנות, שהיו בבעלות המעביר לפני שנסחרו בבורסה מוכרת, לא ייראו כמניות, זכויות אחרות ואינטרסים דומים בחברה, שותפות או נאמנות, הנסחרות בבורסה מוכרת על פי הוראות ס"ק 3 לסעיף 13.

הוראות סעיף 3 לסעיף 13 לא יחולו על מניות, זכויות אחרות ואינטרסים דומים שהועברו על ידי תושב מדינה מתקשרת, בחברה, בשותפות או בנאמנות, שהן תושבות המדינה המתקשרת האחרת, ומהוות חלק מהרכוש העסקי של מוסד קבע שיש למיזם של מדינה מתקשרת במדינה המתקשרת האחרת. במקרה זה, יחולו הוראות ס"ק 4 לסעיף 13.

נעשה בירושלים ובאבו דאבי דרך וידאו קונפרנס ביום כ' בסיוון התשפ"א, שהוא יום 19 לשוואל 1442, יום 31 במאי 2021, בשפות ערבית, עברית ואנגלית, ולכל הנוסחים דין מקור שווה. במקרה של הבדלי פרשנות בין הנוסחים, הנוסח האנגלי יגבר.

בשם ממשלת איחוד האמירויות הערביות

בשם ממשלת מדינת ישראל